

Nazwa przedmiotu/modułu:	Praktyczna nauka języka niemieckiego - słuchanie
Nazwa angielska:	Practical German: Listening Comprehension
Kierunek studiów:	Filologia o profilu filologia germańska – od podstaw - z realizacją
Poziom studiów:	Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie
Profil studiów	Praktyczny
Jednostka prowadząca:	Karkonoska Państwowa Szkoła Wyższa w Jeleniej Górze, Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Zakład Filologii
Prowadzący przedmiot:	Opracował: dr Stefan Ludwin

I Formy zajęć, liczba godzin:

Semestr	W	C	L	WR	Inne	Łącznie	ECTS
1			15			15	1
2			30			30	2
3			30			30	2
4			30			30	2

II Cel przedmiotu:

- C1** - Doskonalenie percepcji tekstu słuchanego u studentów;
C2 - Zapoznanie się z technikami ułatwiającymi rozumienie ze słuchu;
C3 - Zapoznanie się z różnymi formami tekstu mówionego: m. in. słuchowiskiem, relacją radiową, wywiadem;
C4 - Rozwój umiejętności wypowiedzi na temat wysłuchanego tekstu;
C5 - Rozwój umiejętności pisemnego opracowywania tekstów mówionych;
C6 - Wzbogacenie, utrwalenie i automatyzacja słownictwa;
C7 - Rozwijanie umiejętności wychwytywania oraz ich porządkowania informacji zależnie od stopnia ich przydatności;
C8 - Wdrożenie studentów do rozróżniania poszczególnych odmian języka (odmiany regionalne, styl formalny, styl potoczny itp.).

III Wymagania wstępne w kategoriach wiedzy, umiejętności i innych kompetencji:

/-/

IV Oczekiwane efekty uczenia się:

- EU 1** – Student rozumie odtwarzane w normalnym tempie teksty mówione w języku niemieckim;
EU 2 – Student potrafi zastosować techniki ułatwiające rozumienie ze słuchu (globalne oraz selektywne rozumienie tekstu słuchanego);
EU 3 – Student potrafi rozpoznać różne formy tekstu mówionego (m. in. słuchowisko, relację radiową, wywiad, prelekcję);
EU 4 – Student potrafi się wypowiedzieć na temat wysłuchanego tekstu (streścić go, określić myśl przewodnią, opisać zagadnienie szczegółowe, wyrazić własne zdanie na temat wysłuchanych treści);

EU 5 – Student potrafi opracować wysłuchany tekst na piśmie (streszczenie, odniesienie się do myśli przewodniej, opracowanie zagadnienia szczegółowego, wyrażenie własnego zdania na temat wysłuchanych treści);

EU 6 - Student zna słownictwo z odsłuchanych tekstów i potrafi je zastosować (np. zastąpić wyrażenia użyte w tekście synonimami, wyjaśnić znaczenie frazeologizmów, itp.);

EU 7 – Student potrafi wychwycić z tekstu potrzebne informacje i uporządkować je według stopnia ich przydatności;

EU 8– Student rozpoznaje poszczególne odmiany języka (odmiany regionalne, styl formalny, styl potoczny itp.);

EU 9 – Student przyswaja treści i nabywa umiejętności językowe, co zachęca go do doskonalenia nowo nabytych umiejętności i uświadamia mu konieczność samorozwoju.

V Treści programowe:

Po (w większości dwukrotnym) odsłuchaniu tekstu student rozwiązuje różne typy zadań (w zależności od stopnia zaawansowania znajomości języka): 1. zadania typu prawda/fałsz, 2. zadania wielokrotnego wyboru, 3. zadania z luką, 4. chronologiczne numerowanie tematów poruszanych w tekście, 5. dopasowywanie wypowiedzi do osoby biorącej udział w dyskusji, 6. określanie tematyki poruszanej w poszczególnych częściach tekstu słuchanego, 7. stwierdzenie, czy autor tekstu pozytywnie lub negatywnie ocenia dany problem poruszany w tekście, 8. udzielanie pisemnych oraz ustnych odpowiedzi na konkretne pytania, 9. pisemnie streszczenie wypowiedzi poszczególnych osób lub całego tekstu o wybranej tematyce, 10. ocena, komentarz oraz dyskusja na temat zachowań bądź poglądów osób z odsłuchanego tekstu.

Po odsłuchaniu tekstu i objaśnieniu nowego słownictwa przeprowadzane są krótkie ćwiczenia leksykalne, mające na celu jego utrwalenie. Są to zadania typu: 1. dopasowanie podanych synonimów lub antonimów do pojęć oraz zwrotów z tekstu, 2. dokonanie wyboru podanego brakującego członu wyrazów złożonych, 3. łączenie podanych zdań w jedno zdanie zgodne z informacją zawartą w tekście słuchanym, 4. objaśnienie wyrazów i zwroty występujące w tekście za pomocą własnego słownictwa, 5. uzupełnienie luk w zdaniach z wykorzystaniem podanych rzeczowników i czasowników występujących w słuchanym tekście.

Zakres tematyczny oraz stopień trudności i złożoności odsłuchiowanych tekstów jest zależny od stopnia zaawansowania języka i kształtuje się następująco:

Forma zajęć: laboratoria		Liczba godzin
Semestr I L 1-15 Poziom A1	Odsłuchiwane w sem. I i II teksty słuchane dotyczą szeroko rozumianej problematyki życia codziennego, m.in. takich tematów jak: rodzina, szkoła, praca zawodowa, spędzanie wolnego czasu (książka, telewizja, film, sport, moda, muzyka, komputer, Internet, zakupy, jedzenie w restauracji), święta i inne uroczystości, pogoda, przyjaźnie, urlop i podróże, reklama, ruch uliczny, usługi.	15
Semestr II L 16- 45 poziom A2	Analizowane są krótkie formy jak wywiad, prognoza pogody, ogłoszenia, reklamy, rozmowy telefoniczne.	30
Semestr III L 46- 75 Poziom: B1	Tematyka słuchanych tekstów jest ściślej sprecyzowana Omawiane są takie tematy jak: szukanie przyjaźni bądź partnera w Internecie; turystyka (zwiedzanie miast krajów niemieckojęzycznych, korzystanie z ofert biura podróży); praca i życie za granicą (problemy integracji, poznawanie różnych kultur i zachowań); konkretne zawody; nauka (wynalazki); sport; sztuka i kultura; historia. Analizowane są dłuższe formy typu prelekcja czy dyskusja.	30

Semestr IV L 76- 105 P o z i o m : B2/C1	W czwartym semestrze ćwiczone jest rozumienie tekstów z obszaru mediów, tekstów popularno-naukowych (technika, medycyna, polityka) oraz słuchowisk literackich. Wykorzystuje się tu fragmenty informacyjnych audycji radiowych (wiadomości), reportaży i debat dotyczące aktualnych wydarzeń politycznych i gospodarczych na świecie. Teksty słuchowisk reprezentują język mówiony z zakresu różnych rejestrów, w tym język potoczny oraz odmianki regionalne.	30
Suma godzin		105
VI Narzędzia dydaktyczne:		
1.	Podręczniki, teksty przedmiotowo-metodyczne i autentyczne materiały niemieckojęzyczne (przede wszystkim nagrania audio);	
2.	Urządzenia interkomunikacyjne (tablica interaktywna, rzutnik multimedialny), komputer; laboratorium językowe.	
3.	Sprzęt DVD, kino domowe.	
VII Metody dydaktyczne:		
M1	Metody podające: objaśnienie, opis;	
M2	Metody eksponujące: nagrania audio, filmy;	
M3	Metody problemowe aktywizujące: metoda przypadków, wypowiedzi indywidualne;	
M4	Metody praktyczne: ćwiczenia przedmiotowe.	
VIII Sposoby oceny (F – formująca, P – podsumowująca):		
	Przedmiot kończy się zaliczeniem na ocenę (ZO). Ocena końcowa jest średnią z odpowiedzi ustnej, wypowiedzi pisemnej (na wyższych semestrach), testów sprawdzających znajomość słownictwa oraz testu końcowego, sprawdzającego umiejętność słuchania ze zrozumieniem. Umiejętność słuchania ze zrozumieniem sprawdzana jest również na egzaminie w ramach przedmiotu „Zintegrowane sprawności językowe”.	
F1	Wypowiedź ustna na zadany temat (np. podsumowanie ostatnich zajęć, zagadnienie związane z odsłuchanym tekstem). Ocenie podlega: <ul style="list-style-type: none"> • strona merytoryczna wypowiedzi (maks. 5 pkt); • zakres struktur leksykalno-gramatycznych (maks. 5 pkt); • poprawność struktur leksykalno-gramatycznych (maks. 5 pkt); • wymowa (maks. 5 pkt); • płynność wypowiedzi (maks. 5 pkt). Uzyskana ilość punktów (maks. 25) przeliczana jest na ocenę.	
F2	Wypowiedź pisemna temat związany z odsłuchanym tekstem. Ocenie podlegają: <ul style="list-style-type: none"> • treść (maks. 5 pkt); • interpunkcja/ortografia (maks. 5 pkt); • gramatyka (maks. 5 pkt); • słownictwo (maks. 5 pkt); • styl (maks. 5 pkt). Uzyskana ilość punktów (maks. 25) przeliczana jest na ocenę.	
F3	Testy sprawdzające znajomość słownictwa (m.in. uzupełnianie luk, zastępowanie podanych wyrażen synonimami, objaśnianie znaczenia wyrażen). Uzyskana ilość punktów	

	przeliczana jest na ocenę.
P	Testy sprawdzające umiejętność słuchania ze zrozumieniem. Zadania do słuchanego tekstu to: wypełnianie luk, dopasowanie prawidłowej odpowiedzi, wybranie poprawnej odpowiedzi z podanych, zadania typu prawda lub fałsz itp. Uzyskana ilość punktów przeliczana jest na ocenę.
	Przeliczenie punktów na oceny wygląda następująco: <ul style="list-style-type: none"> • ocena bardzo dobra - 100% -92% • ocena dobra plus - 91% - 83% • ocena dobra - 82% - 74% • ocena dostateczna plus - 73 %- 63% • ocena dostateczna - 62% - 52% • ocena niedostateczna - 51% i poniżej

IX Obciążenie pracą studenta:

Forma aktywności	Łączna i średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z nauczycielem (w trakcie zajęć)	105
Godziny kontaktowe z nauczycielem (w trakcie konsultacji, średnio na studenta)	42
Przygotowanie się do zajęć	63
SUMA	210
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	7

X Literatura podstawowa i uzupełniająca:

Literatura podstawowa:

1. Sieber, T.: Hören und Sprechen. Intensivtrainer Neu A1/A2, Klett, 2016.
2. Fischer-Mitziviris, A., Janke-Papanikolaou, S.: So geht's noch besser: Fertigkeitstraining Deutsch als Fremdsprache A2-B1, Klett und Balmer, 2010.
3. Anneli, B.: Hören & Sprechen A2, B1, B2, Hueber , 2012-2017.
4. Knirsch, M.: Hören & Sprechen A1, Hueber, 2010.
5. Hegyes, K., Schmidt, R., Szalay, G.: Hörfelder: Hörverstehensprogramm für die Mittelstufe, Hueber Verlag, 2012.
6. Drenkert, P., Pinzhoffer, G., Gryunefeld, A.: Training Hörverstehen. Ein Übungsbuch für Fortgeschrittene mit Audio-CD (MP3). Deutsch als Fremdsprache. Uni-Deutsch 2, Booksbaum Verlag, Berlin 2013.
7. Materiały z Internetu: serwis informacyjny Deutsche Welle; Hörtexte aus dem österreichischen Alltag (<http://www.hoertexte-deutsch.at/>).

Literatura uzupełniająca:

1. Matecki, U., Adler, S.: Dreimal Deutsch. Eine Landeskunde für Anfänger mit Vorkenntnissen und Fortgeschrittene, Klett, Berlin 2009.
2. Grammenou G.: Hörtraining für die Mittelstufe, Hueber, Ismaning 2006.
3. Zielinski, W.-D.: Papa, Charly hat gesagt, Langenscheidt, Berlin und München 1992.

XI TABLICA POWIĄZAŃ EFEKTÓW PRZEDMIOTOWYCH I KIERUNKOWYCH Z CELAMI PRZEDMIOTU W ODNIESIENIU DO METOD ICH WERYFIKACJI

Efekty uczenia się	Odniesienie danego efektu do efektów zdefiniowanych dla całego programu (PRK)	Cele przedmiotu	Treści programowe	Narzędzia dydaktyczne	Metody dydaktyczne	Sposób oceny
--------------------	---	-----------------	-------------------	-----------------------	--------------------	--------------

EU1	K_W01, K_U01, K_U02, K_U14	C1, C7	L 1-105	1,2,3	M1, M2, M3, M4	F1, F2, F3, P
EU2	K_W02, K_U01, K_U02	C1, C2	L 1-105	1,2,3	M1, M2, M3, M4	F1, F2, F3, P
EU3	K_W02, K_W03, K_U01	C1, C3	L 1-105	1,2,3	M1, M2	F1, F2, F3, P
EU4	K_W01, K_W02, K_U10, K_U13, K_U14	C1, C2, C4	L 1-105	1,2,3	M3, M4	F1, P
EU5	K_W01, K_W02, K_U01, K_U02, K_U12, K_U14	C1, C2, C5	L 1-105	1,2,3	M1, M2, M3, M4	F2, P
EU6	K_W01, K_W02, K_U01, K_U14	C1, C2, C6	L 1-105	1,2,3	M1, M4	F3, P
EU7	K_W01, K_U01, K_U02, K_U14	C1, C2, C7	L 1-105	1,2,3	M1, M2, M4	F1, F2, F3, P
EU8	K_W02, K_W03, K_U01, K_U14	C1, C8	L 1-105	1,2,3	M1, M2	F1, F2, F3, P
EU9	K_W01, K_U01, K_U02, K_U03, K_U16	C1- C7	L 1-105	1,2,3	M1, M2, M3, M4	F1, F2, F3, P

XII ZASADY WERYFIKACJI OCZEKIWANYCH EFEKTÓW UCZENIA SIĘ:

W celu pełnej orientacji studenta, co do stawianych mu wymagań oraz zakresu sprawdzania opanowanych przez niego wiadomości i umiejętności **można** umieścić dodatkową informację precyzującą, jaką notę można otrzymać w zależności od stopnia opanowania danego efektu.

XIII DODATKOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE:

1. Informacja gdzie można zapoznać się z prezentacjami do zajęć, instrukcjami do laboratorium itp.;
2. Informacje na temat miejsca odbywania się zajęć;
3. Informacje na temat terminu zajęć (dzień tygodnia/godzina);
4. Informacja na temat konsultacji (godziny + miejsce).